

megjtemot
Tegye el a ked. Men
Tegye el a ked. Men

oct 27

Edes kedves Lelkem Nénem Arszony

723

101

Edes kedves Levelit nagy Ágyafiságos Keretettel vettem
szeltyet is meg nem tudom írni kednek annyi sok busulásom
között mely nagy vigasztalásomra volt. Láttam kednek én
horrám oly érdemem felett való nagy Ágyafiságos Keretet
és szép Ágyafiságos is mondhatom Anyai vigasztalását a
mely Ágyafiságos hozzám való nagy Keretet kednek Edes
Kivem Nénem Arszony tudom elégséges nem vagyok mi
élet is hogy art elegendő képpen meg közönkéssem is boldog
farsam. ar én mehatlan velem könyörge semmel kérem felh
tehetsem kerent az én Edes Nénemet hogy kednek minden
kivánsági kerent való áldásokkal. Alig a meg is kerent
teke mindennemű dolganban egész kedves Uri Árával egy
gyütt. is kérem engedje. Nénem ként felsége Leheren ar a
kerentek hogy. ha bár csak elégséges képpen nem is bársak
valamiben tudhassem meg boldogni is közönni kednek hoz
zám oly érdemem felett való nagy Ágyafiságos Keretet.
való Edes kedves Nénem Arszony hogy az Edes kedves Levele
nagy Kivem vigasztalására volt is van. de meg ismét emem
ben intván kednek mint oly kedves egyetlen egy Testvér
Nénem. Ágyafiságos is art mondhatom Erdemem felett
való Edes Anyámnak föllem való fánt Lelke: meg nem
tudom mondani is írni mely neheren is is mely kivélti
sáidalommal érzem, mert az én kedher való kerentem

Edes kedves Nénem Arszony
1851. október 27.

Edes Atyám Arany azt mondom nagyobb mint a tulajdon
Edes Anyámhoz mivel ő kegyény és mint kő is jól tudgya
mely nagy kegyenységgel volt hozzánk, de én kedvezték én harram
nem csak atyáfini hanem Ikar Anyai érdemem felett való ke-
:stetít ismertem és tapasztaltam melyért is az Isten kedet öröklő
Aldgya meg. bizony Edes Atyám Arany kedet kedves levelit
és edes kis lánykánkon való bánakodását. s. szép vizsgálata-
:at olvasván, úgy kellett sirnom, hogy becsületet pátérek is lév-
:én kinté náttunk sem arak sem az én hram meg nem taltak
:vizáttalni és kednek fál. Létit eszemben sem merem intatni
a mely nagy kiv fáidalmat érek, már csak alig várnám hogy
az Isten azt az kegyencsés orát adná hogy kedet káthatam.
Mivel magam az egyre hány napokban a Melyos Vajdánéhoz nem
mehettem, ma kintén hram is kime fel menven, az kymed parat
:rolatgya kevert Edes Atyám Arany, a Melyos Vajdánét kőzöm.
:tette mely is igen kedvesen és keretettel véven a kymed meg em-
:kerésit kéri kedet is farom mindenkor maga is akarjának, és
parancsolyon hogy ha valamiben tudhat kednek kőzálai.
és sokáig beszélgetvén ked felől az én hram nem győzben élé
kamlalni kednek sok szép méltó dícsíretit, a mint való is hogy
egy olyan okos hri Arany, nem hogy erdeyben de másutt is a ma-
:sani idöben nem kőnyen találkozik, a többi kőz pénz kőz
van

ele' kedves horra'nt valo nagy Afyafisagos keretetit es
 korodott ele' ked' Afyafisagos io akaratyabol mely kep' fiedel
 : mi Cipokkal Rohott valo ked' Dram io f'ne'nek kedveskedni
 melyet is nem gyor' io f'ne'kuntelen emlegetni is mely kep' gyenge
 pozaisaisokat kalasokat, s több affile gyenge sütogetiseket
 Rohott ked' kesittetni mely is annyira meg feltett a Meltos Vaj:
 : dancnak hogy ked'et aron kereti a Meltos Vajdane' mi alkall:
 : unk ha ked'et alkalmatlansagot nem lenne velle hogy egy
 inast küldene ki ked'hez az kit is re sainallya ked' meg tanittat
 : ni minden effile sütogetisekre a többi korott küldo kalasra
 is. es f'okent ugyan csak io Cipo sütesre melyre is igen nagy
 sütege volna a Meltos Vajdane'nak es ugyan igen keretven
 is ked'et iranta is igen kedvesen veven' er irant valo ked'
 io akaratyát birony meg is igy f'ezne ked'et Rohalni. csak
 éppen ked' tudositását varran iranta az inast is mingyarást
 ked'hez ki küldik. az en kedves co'sim Arony samara valo sely
 : emnek ar ara. negyven dram Leven az selyem. s dramma két
 parán ide valo pénzül. nálunk ezen aron. 40. dramnak egyen
 az ara három forint. s öt füstakot. nem többet. en ugyan
 egy becsületes io akarontot kerdem hogy korasson meg többet
 Constantinapolybol mely is igyven io akaratyát miként el intetik
 mingyarást el küldöm ked'nek. az ked'ott is horra'nt meg
 mutatott sok rendbeli Afyafisagos io akaratyát is adgya



Azon Kórháshoz me. Kérek Edes Azenem Arany: s hogy kérd
 nekünk Tisztaságát is fogadott bizony nem vagyunk ismeretünk
 annyi sok Gondyui korott is hogy kérd el nem felelték nekünk
 és annyival kerül meg az írtunk. a mi karunknak az aly. Agya
 főtűzős Gráfiát és keretét mutatván az. Azon örök. Agya
 me. kérd írt. Bironak pedig az kérd. Agya főtűzős Gráfiát:
 = cabell ha kérd is iorallya. Edes Azenem Arany, ugyan csak. Szabo
 Demetert hazuk és az. Kórházot is keriben míg egy is bironak
 való embert is kaphatnánk mivel azon fő. Micsnek is. Dolga
 Leven annyi felé nem is értenek és ugyan csak a nyelvet sem
 tudván ugy is nehe. volna. az való hogy az a von. biro a mint
 hallottuk bizony Gabonát segyebet valóban kérdett volt kor-
 = datni ki a maga kará. hoz. de. Salim már az. Azon Agya
 me. kérd írt. kérd. felvén. nem me. annyira. Kérd. Tenni. a
 mely. rol is kérem Edes Azenem Arany kérd. ne. sainallya me. is
 infekt. és fenyített. az a Gonosz. főtűzőt. Mit kérd. hogy el. bo. sa-
 = tatta kérd is kereset. alatt már valamint az kérd. Gráfiát
 volt. Kórház. ugy. Leven. már. csak. a. kérd. mies. mellett. a. kérd. inassi-
 val együtt. tanolhatnak. ezt a Gonosz. Kórház. gyarkat is. ki. kál-
 = dok. hogy me. károsod. kérd. ismét. valami. e. br. et. nem. kérde-
 = ne. ismét. el. mert. Gonosz. s. g. bal. missa. nem. hiszem. hogy. Leven
 hogy. Kórház. me. károsod. bizony. nagy. mérsék. volt. és
 kérd. kérd. kérd. is. a. Lakadalm. hivatta.

Talam abban is akarta kedrit keresni kednek hogy o is ioven:
 doben a foriai somberben valo vendegjet karulhesse.
 Binten a Marton mikaly fiat is ne nehezitelye ked Edes
 Azenem Arony meg iesztetni had karasodjak meg. er az Isten
 selen Molnar marton is Binten ked kedres Levelit olvasvan
 ide ikerelt melyen is csak el Budalkoram birony ha art nem
 ner nem hogy enny: sok busulasunk kort is evet is megamot
 ne boroniam meg tanittattam volna hogy tegye fel ked ellen
 fenyegetodni es ide is ked ellen karuazgal iarni, holott
 nem egy oly rossz embernek de nem tudom mennyire is karuaz
 szat egy olyan kedres Agyamfiara el nem hinne hanem
 en most is arra kerem kedet Edes Azenem Arony mind Ur
 mal eo fmeivel egyutt hogy valamint hinte hazneval ne rai:
 nallya ked aron kerent evideme kerent valle erekedni es
 mind iorajat mindenit inventaltatvan io keressej alatt ugy
 tocsattatni el. ugy hogy vagy iobbagy keppen tocsaltan vagy
 a Lemhenyi malombol a mint ked inkab iorellye mastent
 vizu menven ked Cratiiaibol had vizget ismet foriara
 es birony Edes Azenem Arony meg kellene tanittani hogy
 meria fel zenni egy olyan Uri Arony is oly kedres Agyam
 fia ellen fenyegetodni de tudja meg hogy doltem sem vesse
 kedre kerent valo valaset az Isten selen. az e io kamuka
 Arony hogy Torvenyben akar keddel menni birony csak

meg tisztem sok búszt kel szűnő de mitdegyünk tudni
való Edecs Kérem Arany hogy a világon nem a ióbol hanem a
rossz embertől kell az embernek szenvedni. bizony tudni való
hogy constantinápolyban sem majának sem semmi nemzetsége:
= nek olyan tisztaság nem volt sem nem léte. sem bizony, eddig
= ben tudom többé olyant nem talál mivel nem is érdemes rá.
Tria azt is fűd Edecs Kérem Arany hogy ha módgya volna kért
minden nap is kivel be iőne látunk íaj Edecs Lelkem Kérem
Arany, bizony ha lehetne majam is bár minden orán tisztó lel:
= kemből el mennék fűd Látni remílem mind az által salám
az Isten nem sokára azt is meg adgya ismét hogy fűdet meg
Látogat hattyuk is fűdel együtt sőt hattyuk időnköt. hogy a bees
= ületes Páter Gárdyán fűddel mint bánt bizony valóban bánt
bizony meg is panaszlom az itt való becsületes páter prefektus
= nak az a mi io osdolai dítánk a mely mió is csak fűi
a Lelkem hogy az ő sok rossz durva is kelletlen rossz gondviselés
mió kérde meg betgedni az Edecs Kis Leánykánk. én mind ad:
= díz nem akartam el bocsáttani míg trefert is io alkalmatossá
ot kerzünk neki becsülettel fűi küldeni. de semmi keppen nem
akará meg várni fűt az ejér ereled bad hanem gyalog
csak el menie honer gyuskaikkal nem akarnám hogy vala:
= mi karugrával ránt vethetne azért is írom meg fűdnek

Edes Fereni Arony penig bizony olyan tartása volt
 ha Igar Lélek kérent akármely mondani a kit maga
 sem kívánhatot volna soha többet a firtusa felől isvattan
 erős győzgy Áramnak isfalvára is firtusánál éven egy néhány
 pénz bor árú. hogy Áramot vetve vele becsülette. meg firtusá-
 : néls mivel az Áram is ott egy nért fizetvén nem tultunk
 bizonyos Áramot itt vetni vele. Az én Áram firtusát mind
 velem együtt kedves Sogor Áram is kedves Eörsi Áram is
 és eörsi Áram is kedves Áram is kedves Áram is kedves Áram is
 profalatyát aienlye Áramtól beveres íletet firtus is zésűgét
 kívánván firtusát egész firtusával együtt is kérti
 az én Áram firtusát Edes Fereni Arony ne felet kérti el
 firtus is firtusól ha valami firtus oripot sűtlet firtus is firtus
 is kedveshez confectom gyalant egy néhányat káldeni kedde
 dierekedheres is firtus a firtus firtusával is kerit firtus
 ne felet kérti el firtus is firtusól mint igaz kofajáról is
 örsi Sogoráról firtus. Áram firtusa meg mindenkori maga
 Igar Áram firtus Gyalantában is beveresében mind velem
 együtt. Errel Áram firtus Gyalantában aienlye firtus Edes
 Fereni Arony maradván firtus.

Dec. 27. öcbris
 1723



Lehibebbik firtus. Áram
 firtus
 firtus

2-en alkalmatosságra adtván meg nem alhatta

Maison

eren hitván, molnár úri erősen mindenekben magát iszò
fogadónak lenni mindenekben is kívánságunk szerint malom
bol is fogadni, is faragásával mindenekben valamivel
sardorik meg adgya s díxennégy szabad kereseket is iskot
ad arét kerem Edes Áron Arony fõdet ne felfinere meg
is aró emberben por por emberzet hanem meg enged
ven neki is kerenez es contractus alatt fõd Gratias:
ol ha fõd iovallyal had boerasiak el. art kardgyu
hogy fõd akarha is kívánna a joráját el venni. amely
et is meg mondottam hogy semmiképen nem kirek csak talán
meg is nem tudgya mely faragással iõhetett volna be mivel
tudom ut in id hogy fõd aró iõsajára nincsen irák
ze nem nekünk nem kell hogy art el vegyék fõlle, hanem
mi kirdük is kerünk fõdet hogy a iõsajat marháiat inovental
fassa arét hogy fagyuk mie van nem arét hogy el vegyék
fõlle, meg nem tudom mondani mint bánom hogy in semmi
újajjal nem tudok kedveskedni fõdnek Edes Áron Arony mi-
vel most birony éppen semmi újajot nem kaphat or ember peng
elegot voltunk raita hanem ismet valami fõp almat fõllo:
fõm vagy. 20. birony valoban bánom, a minapit is hogy egy
el rontottak mivel igen fõp fõle gyümölcs volt mihez vala:
mi fõp újajot kaphatok is is alkalmatosságot, fõnta is
kivel kedveskedem fõdnek

Az fõd 2: adékai fõbányas
de szem újajot alkalmatosságra adtván meg nem alhatta

76.

(Jászvásár), 1723. nov. 23.

Gróf Ferratiné báró Apor Péternéhez írt leveléből egy pont a moldovai vajdáné inasának czipósütésre tanításáról.

Mint kedves édes néném asszonynak ajálom kegyelmednek igaz atyafiságos szeretettel való szolgálatomat. Isten kegyelmedet minden üdvösséges jókkal, szerencsés élettel áldja meg, szívemből kívánom:

A méltóságos vajdáné én általam szeretettel köszönti és már nem tudhatja, kegyelmed szándékát, mivel semmi választ nem vehettem kegyelmedtől; amint a minapiban írtam volt kegyelmednek, hogy ha küldhet-e egy inast czipó sütni tanolni, melyet is kegyelmed maga ne sajnálna megtaníttatni a méltóságos vajdánénak, mely iránt is kegyelmedet, édes néném asszony, kérem ne neheztelje tudósítani, hogy kiküldhetni-e az inast vagy nem?

Ha kegyelmednek módja leszen benne, édes néném asszony, kedvesen fogja venni a méltóságos vajdáné, ha kegyelmed nem sajnálja megtaníttatni.

Ezek után Isten kegyelmes oltalmában ajálván kegyelmedet édes néném asszony

Kegyelmednek

legkisebbik igaz atyafia szolgálója:
gróf Kálnoki Ágnes m. p.

1723. die 23. Novembris.

Kegyelmedet nagy szeretettel követem, édes néném-asszony, ha az írásban mi hiba leszen, mivel aki írta, bizony még nem szokott jól hozzá írni.

(Eredetije a báró Apor-család altorjai levéltárában.)

77.

(Jászvásár, 1723. decz. 12.

A moldovai vajdáné levele báró Apor Péternéhez, emberét küldené hozzá sütemények készítése megtanulására s ajándéku két edény sorbetet s két szagos körte befőttet küld.

Illustrissima Domina, Amica observandissima.

Mittens in illas partes ad persuasionem illustrissimi domini comitis Ferrati hominem quempiam meum, non dubito, quin Illustritas Vestra sit mandatura, ut in illis, quae docendus est, exacte instruatur, in quem finem praesentibus eundem ejusdem bonitati recommendare volui, ut id parvi momenti negotium cordi habeat, pro quo fatigio ero admodum obligata reciprocandi, in quibus fuero requisito. Porro [in] synceritatis affectuosae, qua feror in Illustritatem Vestram, argumentum, mitto quattuor vascula duo cum sorbetis, cum conserva cedrorum unum, et alterum cum pomis moschatis, quibus ut fruatur in constante valetudine animitus desidero, ac maneo

Illustritatis Vestrae

ad officia paratissima

Anna principissa Moldaviae m. p.

Jassius, 12-ma Decembris 1723.

Külső czím: Illustrissimae dominae dominae comitissae Barbarae Kálnoky, illustrissimi Petri l. baronis Apor de Al-Toria conthorali, amicae observandissimae. Ibi, ubi.

(Eredetije a báró Apor-család altorjai levéltárában.)

78.

(Jászvásár), 1723. decz. 22.

Gróf Ferratiné báró Apor Péternének írt leveléből néhány pont: családi ügyekről s a moldovai vajdáné inasa czipó és finom sütemény sütésre tanításáról.

Édes kedves, lelkem, szívem Néném asszony.

Az én uram is meg nem állhatta még a méltóságos vajdáné előtt is éléhozni és dicsírni kegyelmednek egyéb sok szép qualitassi között ily szép renddel és okossággal és szép atyafiságos szeretettel írt leveleit, az mely ugyan

valójában sok egy asszonytól, úgy hogy bizony sok okos férfi nem érné fel az kegyelmed szép okosságát, az melyen is elegendőképpen nem dicsekedhetem, ahhoz én magamot nem tehetem, mert én arra elégséges és érdemes nem vagyok, hogy én azokra oly választ tudtam volna adni a menyeműt (*így!*) az kegyelmed szép, okos és kedves levele érdemlett volna. Hogy kegyelmednek nehéz betegségét értem, azon bizony szívem szerint búsulok, de mindazonáltal vigasztalom azzal magamot, az mint a kegyelmed kedves leveliből értem és az én uram is mondja, hogy azon nyavalya kilencz hónapi fog lenni, melynek is addig valamely orvosság nem használhat, sőt nem is jovalja ő kegyelme kegyelmednek valamivel élni, hanem Isten azt adván érünk, elsőben keresztelőkben hivatván kegyelmed, azután meglehet; mindazonáltal, hogyha azon hasznos nyavalyájában is, melyet adja Isten, tiszta szívemből kívánom kegyelmednek, valami könnyebségére lehetnénk és tudhatunk kegyelmednek valamiben szolgálni, kegyelmedet kérem, édes néném asszony, méltóztassék parancsolni.

Bizony, édes lelkem néném asszony, úgy elbúsulok sokszor, hogy a lelkem fáj belé, hogy ha a kegyelmedhez való nagy szeretetünk nem volna és nem tartóztatna, eddig régen Oloszországban volnánk, mivel csak most is megmutathatnám kegyelmednek az én uram leveleit, melyet Oloszországból hoztak, mennyi becsületes nagy úri emberek mely szeretettel írnak és mely nagy kívánsággal kérik és hívják ő kegyelmét, hogy ha a kegyelmed hozzánk való nagy, atyafiságos affectzioját nem néznők, mindjárt resolvná magát.

Az én uram a méltóságos vajdánét kegyelmed szavával köszöntötte, kegyelmed parancsolatja szerint, melyet is igen kedvesen vévén kegyelmedtől és kegyelmedet nagy szeretettel köszöntvén a méltóságos vajdáné kéreti, megbocsásson, hogy kegyelmedet terheli, már a mely inas iránt ígerte kegyelmed jóakarátját, hogy megtaníttatja, most a postákkal kiküldötte, kérvén kegyelmedet, édes nénémasszony a méltóságos vajdáné, ne sajnálja kegyelmed annyi jóakarátját, mind czipósütésre és egyéb gyenge süitögetésekre és kürtő kalácsra is és valami pástétomra és valami gyenge eledelre megtaníttatni, melyet is bizony igen kedvesen vévén kegyelmedtől, ő nagyságok is meg igyekeznek kegyelmednek szolgálni; ez az inas másként nem olyan, hogy szökő volna, másként is már van jó darab

ideje, hogy a méltóságos vajda udvarában lakott, elméje is igen jó van, könnyen mindent megtanól, valamíg kegyelmednek tetszik, hogy jól megtanól, kegyelmed addig ott tarthatja, bizony magunk akarnók, ha tanolhatna kegyelmedek becsületire nézve, hadd látnák meg és tudhassa megmondani, visszajövéen ezen inas, micsoda urnak és uri asszonynak az udvarában lakott és micsoda úri elegelekkel szoktak élni.

Ezek után Istennek kegyes oltalmában ajánlom kegyelmedet, édes lelkem néném asszony, maradván

Kegyelmednek legkisebbik igaz atyafia, szolgálója
gróf Kálnoki Ágnes m. p.

Die 22. Decembris 1723.

(Eredetije a báró Apor-család altorjai levéltárában.)

79.

K. n. (1723.)

A háromszéki református és unitárius papok folyamodványa a guberniumhoz, a szék tisztjei által adó alá összeiratván, hogy régi kiváltságokban és adómentességekben tartassanak meg.

Méltóságos királyi Gubernium!

Jó Uraink és Patronusink!

Noha eddig felséges urunk kegyelmességéből s az mlgs gubernium s tekintetes nemes ország atyai propensiojából és az ecclesiákhoz való istenes indulatjokból sz. társaságunk immunitásban hagyatott volt és külsőképpen adózással s egyéb tereh viseléssel se magunk személyünkre, sem kicsin javainkra nézve nem aggravalattunk, sőt úgy tudjuk, hogy az mlgs guberniumtul és tekintetes nemes országtul közönségesen kibocsáttatott conscriptor urak is javainkat census és adó alá nem conscribálták és connumerálták, mindazáltal nem tudhatjuk micsoda consideratiokból nemes Háromszék az elmúlt őszön connumeratiót peragaltatván; parancsolta conscribaltatni és contributio alá rekeszteni bizonyos ecclesiái személyeknek örökségeit, pertinentiait s egyéb facultassit, kiknek conscriptioja alkalmatosságával eddig megmaradott ecclesiái szabadságunk megbomlani látatik, ugymint:

1^{mo}. Az olyan ecclesiái személyek házhelyeit s bonumit, kik actualiter más dioecesisekben papi hivatalban